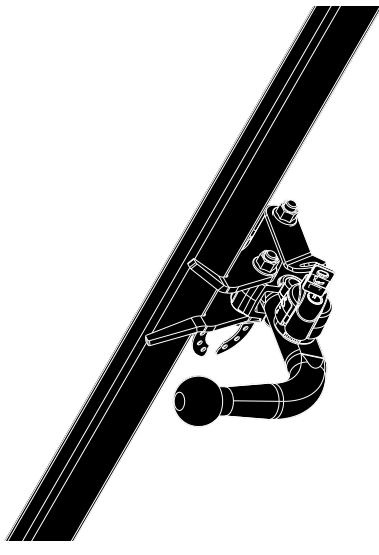

Fitting instructions

Make: Suzuki

Celerio; 2014 >

Type: 5965

New
smart
positioning
sticker
inside



Couplingsclass: A50-X

Approved

Approved

ECE R55 **E11 55R 0110394**

Max. vertical load : 40 kg

D-Value: 3,1 kN

10.9

10

Okm 1000km

+

kg ?

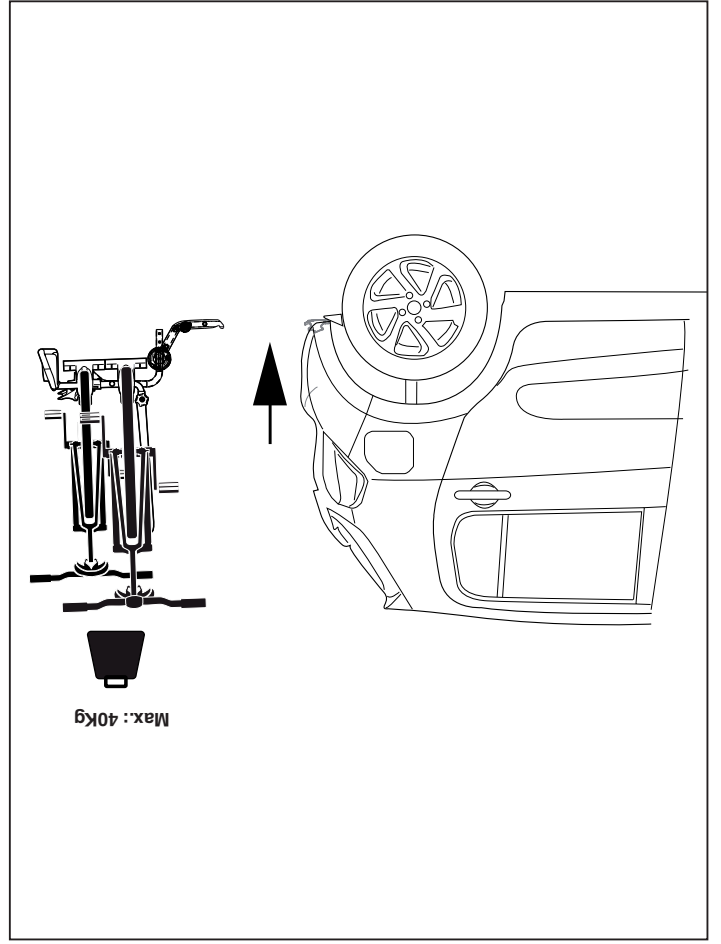
kg

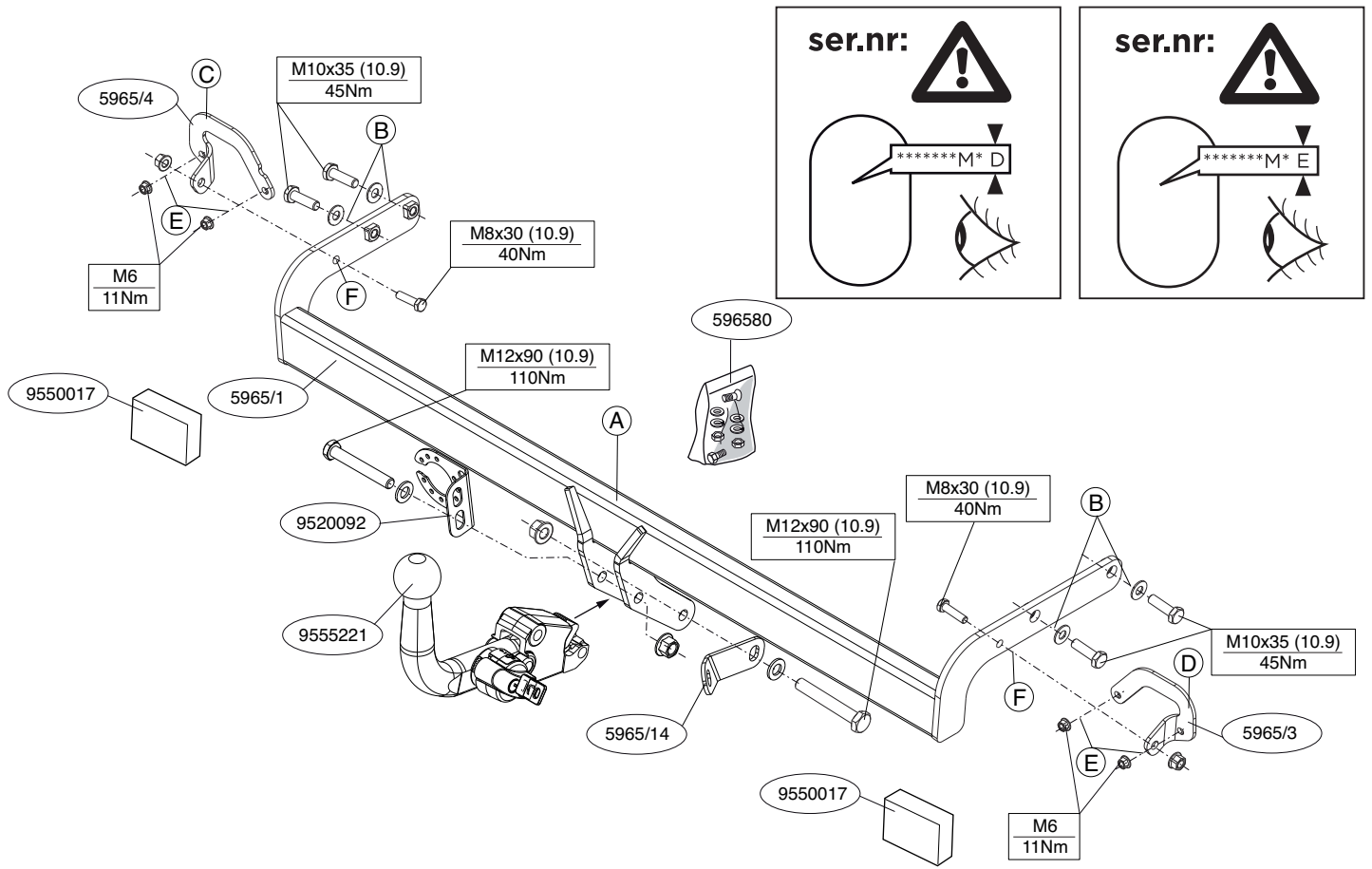
kg

Copy of manufacturersplate

1

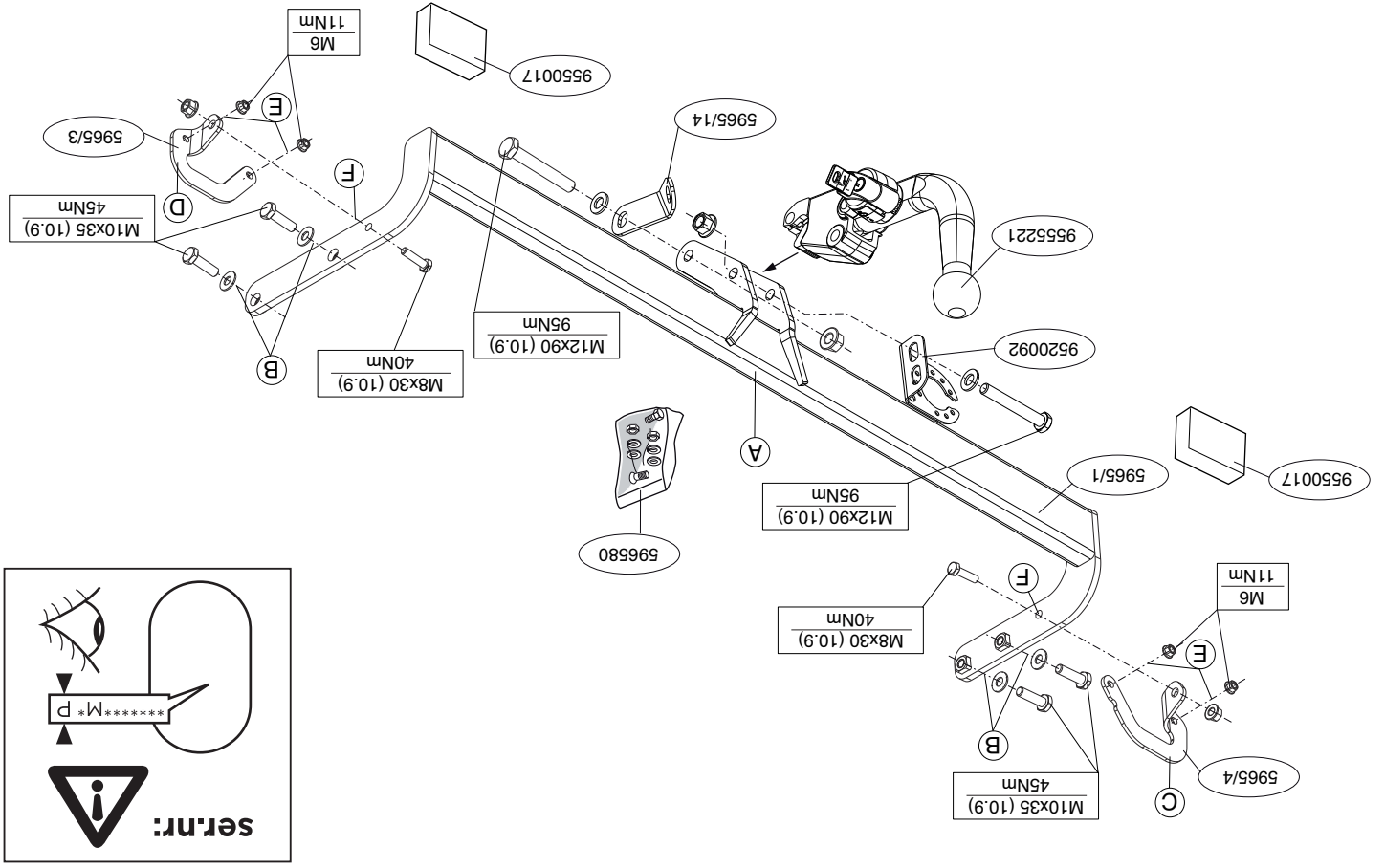
2





© 596570/26-03-2015/3

© 596570/26-03-2015/16



| Rus | H | CZ | FS | PL | I | E | DK | S | F | D | GB | NL |
|----------------------------|----------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------------|----------------------------|--------------------------------|------------------------|------------------------|----------------------------------|-------------------------|---------------------------------|--------------------|
| Шаблон | Sablont | Sabloun | Malline | Szabloun | Sagama | Panilla | skablon | schablonen | Gabarti | Schablone | Template | Slabloon |
| Внутренняя сторона багнета | Belső lök-pontona bagmetpa | Zevnitřní šisápuolelle | Fuskunin sisápuolelle | Wewnętrzne źstronie źderzaka | Lato interno del parauti | Lato interior del paracho-ques | Kotangarens inderside | Stötångarens insida | Intérieur du pare-chocs | Innensette Stobstange | Inside bumper | Binnenkant bumper |
| Наружная сторона багнета | Külső lök-pontona bagmetpa | Zevnkunin ulkopolelle | Fuskunin ulkopolelle | Zewnętrzne źstronie źderzaka | Lato esterno del parauti | Lato exterior del paracho-ques | Kotangarens yderside | Stötångarens utsida | Extérieur du pare-chocs | Außensette Stobstange | Outside bumper | Buitenkant bumper |
| Нижний край багнета | Alul lök-hárto | Spodni strana nárazniku | Fuskunin alapolelle | Spód źderzaka | Lato inferiore del parauti | Lado interior del paracho-ques | Kotangarens undersiden | Stötångarens undersida | Dessous du pare-chocs | Untersette Stobstange | Underseite bumper / bumper edge | Onderkant bumper |
| Средние части багнета | Központi lökhárto bagmetpa | Sřední strana nárazniku | Fuskunin keselle | Środku źderzaka | Centrale del parauti | Centro del paracho-ques | Kotangarens midte | Stötångarens mitten | Millieu du pare-chocs | Mitte Stobstange | Middle bumper | Midden bumper |
| Слева | Bal | Levy | Vasen | Lewy | Sinistra | Izquierdo | Venstre | Vänster | Gauche | Links | LHS | Links |
| Справа | Jobb | Pravy | Oikea | Prawy | Destra | Derecho | Højre | Höger | Droit | Rechts | RHS | Rechts |
| Вырез | Kivágás | Vystřihnout | Leikata | Wyciąć | Ritagliare | Cortar | Skære ud | Klippa ut | Découper | Ausschneiden | Cut out | Utsnijden |
| Линия изгиба | Hajtsa sorban | Ohňte řádku | Taivutuslinja | Zegnij linie | Linea di plega | Doblar linea | Bukke linje | Bukke linje | Ligne de pli-äge | Biegeleine | Bend line | Buiglijn |
| Соединить | Csatakozás | Připojit | Kytkä | Połączyć | Connettere | Conectar | Forbind | Koppla | Connecter | Verbinden | Connect | Koppelen |
| Разделить | Húzza ki | Odpojit | Katkaisa | Odłączyć | Disconnettere | Desconectar | Afbyrd | Koppla från | Déconnecter | Abkoppeln | Disconnect | Ontkoppelen |
| Без кожных | nékiül lökhárto bagmetpa | bez krytu nárazniku | ole puskunin nárazniku | bez osłony nasa suoj-sievä | senza copripa-ranuti | sin tapa para-choques | uden dækpla-geren | utan täckplåt | sans com-partiment de pare-chocs | ohne Stobstangen-klappe | Without bumper-clip | zonder bumper-clip |

NL MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt (Zie figuur 1).
2. Monteer het balkgedeelte A op de punten B handvast aan de chassisbalken.
3. Plaats steunen C en D bevestig deze op de punten E en F, monteer het geheel los-vast.
4. Monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat en beugel (5965/14).
5. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
6. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Thule smart position sticker.
7. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
8. Monteer de bumper.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoe- ren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indi- rect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

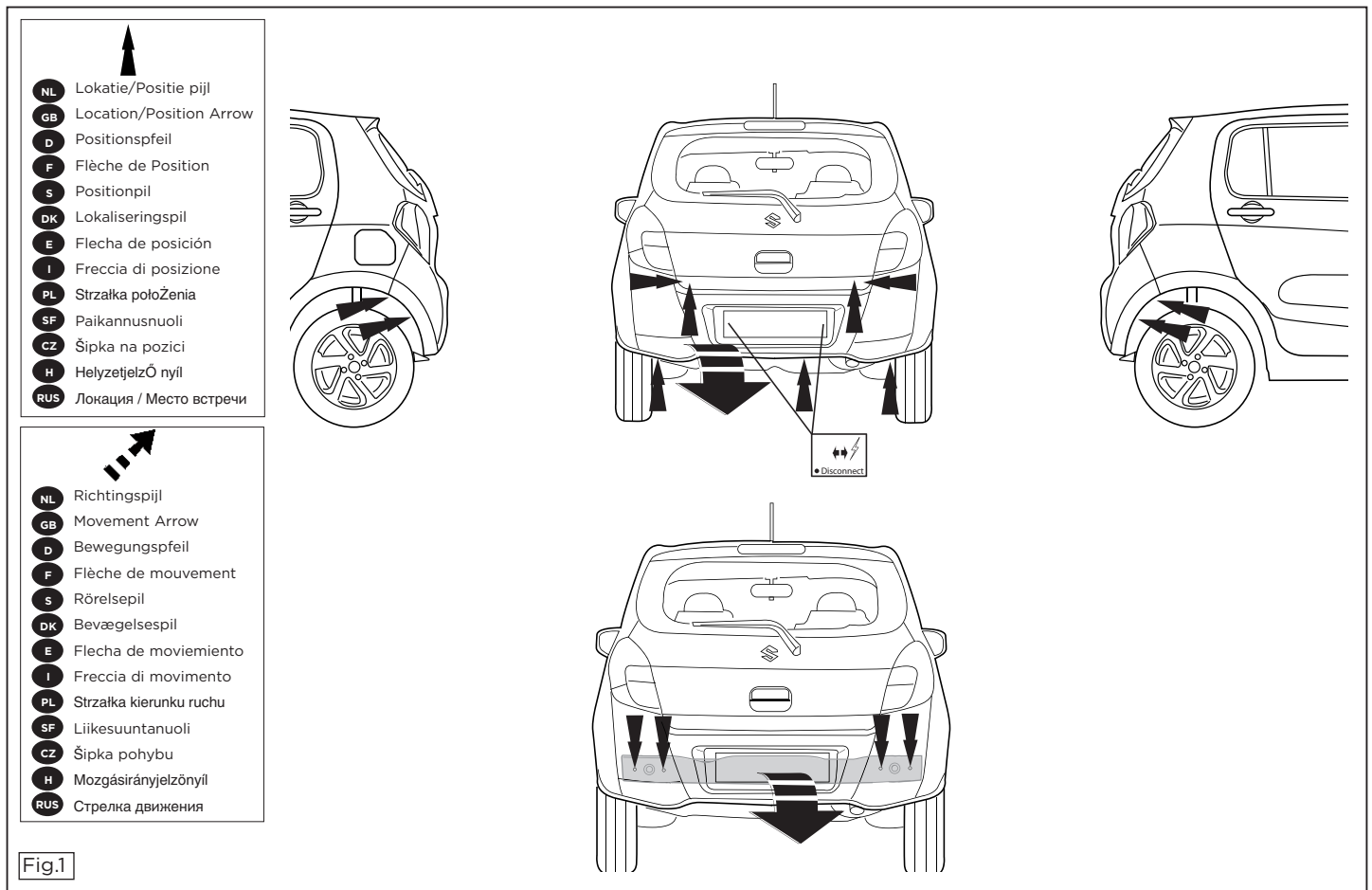
Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applica- ble.

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehi- cle. The buffer beam will no longer be needed (See fig. 1).
2. Fit the member section A hand-tight at points B on the chassis beams.
3. Position support C and D attach it at points E and F, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Fit the Thule Connector, including socket plate and bracket (5965/14).
5. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the dra- wing.
6. Use the Thule smart position sticker to saw out the indicated section from the bumper.
7. Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis mem- bers.
8. Fit the bumper.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site hand- book.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

© 596570/26-03-2015/5



© 596570/26-03-2015/14

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

ВАЖЬ.

1. Снять бампер вместе со стальными буферными брусом автомобиля (см. рис. 1).
2. Установить секцию бруса А в точках В на балки шасси, закрепить ее до конца.
3. Поставить кронштейн С и D прикрепить его в точках Е и F, закрепить до конца.
4. Установить Thule Connector, вместе со штепсельным блоком и кронштейном (5965/14).
5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
6. Воспользоваться наклейкой Thule Smart Position Sticker и выключить указанный секцию бампера.
7. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
8. Установить бампер.

Для инструкторов по снятию и установке деталей автомобиля, обратитесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует проконсультироваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или пороловой материи, его следует удалить.
- * Сведения о максимальной допустимой массе буксиремого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следует за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящие руководство в комплекте с технической документацией автомобиля. * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неадекватных инструментов и применение иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо наоборот, вильного истолкования настоящих инструкции по монтажу.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion.
- * Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical, brake- or fuel lines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts. This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt (siehe Abb. 1).
2. Den Träger A bei den Punkten B halbfest an den Fahr

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.
Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugel-Systems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonservierung (Wachs) und Antirührmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikappen von den Punktschweißmütern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeuges ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Güteschmütern müssen nach einem späteren Lösen der Mütern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die

Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montage-mittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée (voir la fig. 1).
2. Monter la partie A de la poutre sur les longerons de châssis, en serrant à la main, à l'emplacement des points B.
3. Positionner le support C et D le fixer à l'emplacement des points E et D, monter l'ensemble sans serrer.
4. Monter Thule Connector de la rotule ainsi que la plaque électrique et le collier (5965/14).
5. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
6. Utilisez le Thule Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.
7. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage dans les longerons de châssis.
8. Mettre en place le pare-chocs.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter les croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típus táblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség (lásd a 1. ábrát).
2. Illessze az A rúdelemet és szorítsa be kézzel a B pontokban az alváz tartóira.
3. Helyezze el az F támasztékot és illessze a G és H pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
4. Építse be a Thule Connector a csatlakozó lappal és a kengyel-lel együtt (5965/14).
5. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavaróny-

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. (se fig. 1).
2. Monter vangedelen A manuellt ved punkterne B på chassisvanerne.
3. Positionera stöd C och D montera det vid punkt E och F fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Montera Thule Connector inklusive kontaktplattan och bygel (5965/14).
5. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

© 596570/26-03-2015/7

omatékig.

6. Használja a Thule Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifűrészelésére a lökhárítóból.
7. Helyezze el a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
8. Helyezze fel az ütközőt.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkétől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkéntől.
- * **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le a róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót érizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

© 596570/26-03-2015/12

w tym użyćcia niwiaszczych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.



ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyyppikivestä, mikä asennusohjeen piirroksessa kyseistä autoa

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä (ks. kuva 1).

2. Kiinnitä löyhästi palkkiosa A alustapalkkeihin kohtiin B.

3. Aseta kannatin C ja D kiinnitä se kohtiin E ja F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.

4. Kiinnitä Thule Connector pistorasialavy ja kannatin mukaan luettuna (5965/14).

5. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

6. Käytä Thule Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.

7. Aseta molemmat PE-vaahdonuovikkapalleet tiivisteesksi alusta-palkkeihin.

8. Kiinnitä puskuri.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöydällä olevat kasetit ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulijärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ: * "Ajoneuvo" koskevista mahdollisista tarpeellisista sovelluksista/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä. * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi-tai tärinänestokerros, se on poistettava.

* Auton vetämää sallittua enimmäiskuurmittusta on tiedusteltava poliisista.

6. Avänd Thule smart position sticker för att säga ut den angivna delen ur stötfångaren.

7. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalckarna.

8. Montera stötfångaren.

Se verkstadsboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras. * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.

* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.

* Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktets muttrar.

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.



MONTAGEVEJLEDNING:

För at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typpelæden, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstedbjælke.

* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainelojien kanssa.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset. * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeän säilytettävä yhdes-

* sa ajoneuvoa koskevien paperoiden kanssa. * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattoman työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännöistä.



POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, aby ste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat (Viz obr. 1).

2. Připevněte a ručně utáhněte nosníkovou část A v bodu B na nosníky podvozku.

3. Umistěte vzpěru C a D připevněte ji v bodech E a F, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli!

4. Nasadte Thule Connector včetně desky se zásvkou a držáku (5965/14).

5. Utáhněte všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou ve výkrese.

6. K vyřiznutí označené části nárazníku použijte nálepku Thule Smart Position Sticker.

7. Umistěte tři PE pěnové bloky jako rozděry na nosník podvozku. 8. Připevněte nárazník.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění die nářtu.

2. Monter vangedelen A manuelt ved punkterne B på chassissvanden bliver overflødig (Jævnfør fig. 1).

3. Anbring støtten C og D monter denne ved punkterne E og F monter det hele manuelt.

4. Monter Thule Connector inklusive kontaktplade og bøjle (5965/14).

5. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.

6. Brug Thule smart position sticker til at save den angivne del ud af kofangeren.

7. Anbring de to PE-skumblokke som arfdækning i chassissvangerne. 8. Monter kofangeren.

Rådfor for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfor for montage og montagemidler skitsen.

Rådfor for montage og demontering af det affagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange

* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede mtrikker.

* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltilknytning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar (Vea la fig. 1).
2. Montar la parte de larguero A a la altura de los puntos B sin apretar del todo en los largueros del chasis.
3. Colocar el soporte C y D asegurarlo en los puntos E y F, montar el conjunto sin apretar mucho..
4. Coloque la Thule Connector, incluyendo la placa enchufe y soporte (5965/14).
5. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
6. Sierre la parte indicada del parachoques con ayuda del Smart Position Sticker de Thule.
7. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
8. Montar el parachoques.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate

N.B.:

* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

*** Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana (patrz rys. 1).
2. Lekko przymocować część poprzecznicę A w punktach B na ramie podwozia.
3. Umieścić wspornik C i D umocować go w punktach E i F, lekko

* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.

*** No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata (fig.1).
2. Fissare manualmente la traversa A ai montanti del telaio in corrispondenza dei punti B.
3. Posizionare il sostegno C ed D e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E ed F.
4. Montare lo Thule Connector comprensivo di piastra di collegamento e staffa (5965/14).
5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
6. Usare Thule smart position sticker per segare via la sezione indicata dal paraurti.
7. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
8. Montare il paraurti.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

© 596570/26-03-2015/9

przymocować całość.

4. Dopasuj Thule Connector wraz z płytą z gniazdem wtykowym i wspornikiem (5965/14).
5. Dokręć wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. Użyj naklejki smart position sticker firmy Thule, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
7. Włożyć i dwa bloczki z polistyrolu rozszerzonego w montażu nadwozia do zamknięcia ramy.
8. Zamontować zderzak.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręć wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu,

© 596570/26-03-2015/10



Smart position sticker 5965

Place on outside bumper

